

A LAP ELŐFIZETÉSI ÁRA:

Egy évre	6 frt. — kr.
Fél évre	3 „ — „
Negyed évre	1 „ 50 „
Egyes szám ára	6 kr.
Külföldre egy évre	8 frt. — kr.

Ezen lap megjelenik
hetenként kétszer:
vasárnap és csütörtökön.

SZÉKELYFÖLD.

Közigazgatási, társadalmi és szépirodalmi hirlap,

a csikmegyei gazdasági egyesület hivatalos közlönye.

SZERKESZTŐSÉG és KIADÓ-HIVATAL:

Kézdivásárhelyen:

Csik-Szeredában:

Székely-Udvarhelyen:

Szabó Albert könyvnyomdájában.

T. Nagy Imre szerkesztő lakásán.

Dr. Kádbé Ferenc szerkesztő lakásán.

A lap tartalmát illető közlemények, valamint előfizetési pénzek, hirdetések, nyiltterek stb. mindhárom szerkesztőségben és kiadóhivatalban elfogadhatók.

Előfizetési felhívás.

A „Székelyföld“ című közgazdasági, társadalmi és szépirodalmi, hetenként jelenlegi nagyságában 2-szer megjelenő hirlapra a következő árakkal előfizetést nyitunk:

Egy évre	6 frt. — kr.
Fél évre	3 frt. — kr.
Negyed évre	1 frt 50 kr.
Külföldre egy évre	8 frt. — kr.

Előfizetési pénzek bármely időben elfogadhatók.

Lapunk azon t. barátait, a kik az előfizetési díjakat még be nem küldötték, teljes tisztelettel felhívjuk: méltóztassanak azt hozzájuk minél előbb beküldeni, hogy lapunk pontos szétküldésében fennakadás ne történhessen.

Az előfizetési pénzek a kiadóhivatalba és pedig K.-Vásárhelyre a nyomdába, vagy Csik-Szeredába T. Nagy Imre, Székely-Udvarhelyre Dr. Kádbé Ferenc szerkesztőkhöz küldendők, vidékről levezetéseikkel postai-utalvánnyal.

A „Székelyföld“ kiadó hivatala.

Hogy kellene reformálni a körjegyzői intézményt?

(t—sz.) A mint hogy azelőtt a megyék voltak az országgyűlésekre előkészítő iskolák, legyenek most a körjegyzői telepek a megyék számára előkészítő iskolák. Hogy miért, megmondom az okát mindjárt.

Csak azért, hogy ma egy megyei tisztviselőnek nagyobb tárgy- és szakismerettel kell bírnia, mint azelőtt, mikor a „Corpus juris“-on kívül alig kellett más szakismeret, lévén akkor a megyék nem annyira közigazgatási, mint politikai testületek, mert a közigazgatást el tudta végezni akkoriban egy kisbíró is. Ezért nincs most a par-

lamentnek megyei előkészítésre semmi szüksége, mert azt, a mi jelenleg a parlamentben kell, a megyékben nem tanulhatnák meg soha, és azért van a megyéknek közigazgatási előkészítő iskolára szükségük, mert ma már a közigazgatás nagyobb tudomány és szakügy, mint a mennyit és a mennyivel a megyei urak azelőtt bírtak és a mennyit a legtöbb esetben az országgyűlésre föl vitték.

Ma azt, a mi az országgyűlésen kell, nem lehet megtanulni a megyékben, hanem a mi a megyékben kell, azt nem lehet megtanulni másutt, mint a körjegyzői pályán. Oda minden kvalifikáció hiába, mert a praxist nélkülöző legelső diplomatikus segédszolgabíró sem érezhet magában hivatást arra, hogy a gyakorlatilag tapasztalt körjegyzőknek, az eljárásokat illetőleg, utasításokat adjon.

Csakis a régi slendrián szokásnak és helytelen felfogásnak tulajdonítható, hogy a közigazgatási intézményekre mind e mai napig nem helyeznek kellő súlyt s azoktól, kik a közigazgatási pályára lépnek, nem követelnek tapasztalati előkészületet, a mennyiben a segédszolgabírói állást, mely már rendelkezési hatáskörrel bír s kvázi albirói szerepet képvisel, előkészítő állásnak tekinteni nem lehet.

Minden más pályának megvannak az ő előkészítő osztályai, s noha a közigazgatási kvalifikációval a megyéknél is behozatik az előkészítő rendszer, részéről legalább, semmit nem tartok olyan helyesnek, mintha az az előké-

szítő rendszer a körjegyzőségben találna fel az ő terét, azaz: a közigazgatási hivataloskodásnak első foruma ez lenne és a megyei hivatalokba már csak oly egyének választatnának be, kik mint körjegyzők, érdemesen működtek.

És ezen indítványomra nagy súlyt fektetvén, belügyminiszterünk ő nagyméltóságának figyelmébe ajánlom, mert:

Ha tekintetbe vesszük, hogy a körjegyzői intézmény hazai intézményeink egyik legfontosabbikává nőtte ki magát, nem lehet azt csak úgy félvállról tekintetünk, mint a hogy azt még ma is tekinteni szokták. Hiszen ennek az intézménynek kezében van a népanyag, ez a felnöttek második iskolázatási rendszere a községi ügyekben, hol egy értelmes és enerziával ellátott körjegyző a legüdvösebb eredménnyel működhetik mind az anyagi, mind pedig a szellemi és erkölcsi haladást illetőleg.

Mai körjegyzői intézményünk azonban a „taposó malom“ rendszerére van alapítva és valóságos internálás. A körjegyzővé való megválasztás temetést is jelent egyúttal. „Requiescat in pace!“ Nyugodjál itt békével, mert innen kiszabadulni nem fogsz! A mely intézménynek aztán az az eredménye, hogy minden rangfokozattól elzárt körjegyzőnek semmi tekintélye, és mert semmi haladási kilátása, tehát semmi enerziája, de nem is gondol egyébbel sem, mint a rendeletek végrehajtásával, azaz: gép.

Hejh, pedig ha ennek a gépnek lelket, enerziát, ámbíciót lehetne adni,

hogy melyik tud külön községet teremteni tisztaságra, józanságra, igyekezetre sat., beláthatlan haszna lehetne annak. Azt pedig nem lehet másképp, csak előléptetési kilátás által. Itt mutatd meg, hogy mit tudsz. Itt alapítsd meg jóvendődet. Legyen a körjegyzői testület a megyében olyan, a milyen a képviselői testület az országban, hogy t. i. e. testületből minden rangú és rendű megyei hivatalra lehessen választani, már t. i. ki hogy adja meg hozzá az érdemet.

Egyébiránt ez csak eszme, embrio, melynek fejlesztésre van szüksége, és nem akartam vele többet mondani, mint annyit, hogy t. i. körjegyzői intézményünk, mely népünk haladásának és művelődésének egyik hajtó kerekét tartja kezében, oda kellene reformálnunk, hogy a mai rendszer gépszerűségét megszüntetvén, lelket adjunk bele, lelket, mely nélkül minden hivatás meddő és nincs hivatva semmi életadásra, alkotásra, fejlesztésre.

Ez a tárgy megérdemli a gondolkozást. Megpendítettem a hirt s fejték ki abból a nótát azok, kik a közigazgatás zenéjét jobban értik.

Két legfelsőbb királyi kéziratot hoz a hivatalos lap legújabb száma. Az egyik ifj. gróf Ráday Gedeonnak honvédelmi miniszterre való kinevezését tartalmazza; a másikkal ő felsége br. Fehérvári vezérőrnagy államtitkárnak a sz. István-rend középkeresztjét adományozta.

A kávéadó megszüntetését helyezte volt a pénzügyminiszter a vám-

A „Székelyföld“ tárczája.

A falu szépe.

(Népies rajz.)

(Vége.)

Az éj ráborította fátyolát a kis falura; mély csend uralkodik mindenütt, csak olykor-olykor egy-egy házörző ebnek hallatszik a csaholása.

A faluban mindenki pihen. Nyugalom honol Kocsárd Péter háza körül is, mindenki pihen ott is, csak egy lény van az egész háznál, kinek szemeit kerüli az édes álom, s ez Piroška.

Ott ül az ablak előtt. A keblében hullámzó érzelmek nem hagyják nyugodni; elűzték csendes fekhelyéről. Kibámul a néma nyári éjbe; elmereng a sápadt holdon s a magas égen ragyogó csillagokon.

Nem messze a falutól egy hegyoldalon pásztortüzek égnek; olyan epedő tekintettel nézi Piroška a kis csillámokat, úgy szeretné, ha szárnya volna, hogy repülhesen ama tűz közelébe, a mely mellett Imre a leterített subán heverész! Találgatja magában, hogy melyik tűz is lehet az? Talán a melyik amott a hegyoldal legfelső részén van s a többiek között a legnagyobb lánggal ég? Vajon ott van-e most Imre a tűz mellett? Alszik-e? Vagy ébren van s a patogó lángokba bámulva róla gondolkodik? Olyan sokáig tépelődik e gondolatok-

kal, miközben folytonosan csak a távolban csillogó tüzet nézi, mintha attól várna feleletet e néma kérdésekre.

Egyszer félbeszakítja gondolatait; gyenge, elmosódott furulyahangok hatnak el hozzá a hegyoldalból, édes, bűvös hangok, melyek szívét hevesebb dobogásra indítják.

Önfelédten hallgatja a siró furulyát; alig mer még lélekzetet is venni, nehogy egy hangot is elveszítsen abból a dalból, melyben annyi érzelmek van kifejezve. Jól ismeri ő e dalt s jól tudja, hogy ki furulyázza azt olyan érzéssel; ki más, mint Árkos Imre? És felhangzik a dal csendes éjben:

Azért, hogy én szegény legény vagyok,
Barna kis lány szeretője vagyok;
Szeret pedig az a kis lány engem,
Még halni is kész volna érettem.

És Piroška hallgatja szorongó szívvel, feszült kebelével a furulya hangját. Elzött szívének hurjait édes rezgésbe hozta a jól ismert dal, most pedig csak boldogtalanságát juttatja eszébe s azt, hogy számára többé nem létezik öröm a földön. De azért mégsem tud eltávozni az ablaktól; dobogó szívére szoritva kezét, nézi a tüzet ott a hegyoldalon s hallgatja azt az ábrándos furulyaszót. És az enyhe nyári szellő ablakáig viszi a fuvalomszerű hangokat:

Szeret pedig az a kis lány engem,
Még halni is kész volna érettem.

A következő napon Kocsárd Péter azt mondta leányának, hogy komoly beszélni

valója van vele. Piroška ezerféle sejtélem közt várta, mit fog mondani atyja? Előérzete azt sugta neki, hogy most minden lelki erejét össze kell szednie, ha nyugalmát fenn akarja tartani.

Kocsárd Péter tekintetével végig mérgette leányát; úgy látszott, mintha egy kis ideig gondolkoznék, s azután minden bevezetés nélkül így szólt:

— A tegnap Kürtösék Ferije megkérte kezedet. Vasárnap lesz a háztűznézés, két hét múlva megtartjuk a lakodalmat, légy készen.

E szavakra Piroška arcából minden vér eltűnt. Nagy megerőltetésbe került, hogy magát újra összeszedhesse.

Atyja szavaira nem tett semmi ellenvetést; a fájdalom megbénította minden erejét.

Kocsárd Péter nem vette észre, vagy inkább nem akarta észrevenni leányának megrendülését. Nem gondolt azzal is, hogy Piroška a naptól fogva mindinkább halványabb és halványabb lett s szép arca napról napra betegesebb kinézetet öltött. Futó baj, — gondolta — mely figyelmet sem érdemel, mely elmúlik, a nélkül, hogy orvosolni kellene.

De Kocsárd Péter csalatkozott. Piroška arczára nem tért vissza a gyöngéd rózsapír, mely eddig vonásainak olyan kellemes üdéséget kölcsönözött; ajkain nem jelent meg egy halvány mosoly, szemeinek

élénk tüze elbágyadt s csak az előtörő könnyek tették azokat néha-néha fényessé. A mint a napok multak, Piroskán mindig jobban és jobban észre lehetett venni a szenvedés és belső küzdelem jeleit.

* * *

Megérkezett az esküvő napja; Kocsárd Péter házában élénk sürgés-forgás keletkezett. Az udvaron felpántlikázott lovak rázták nyugtalanul fejeiket; az ajtónál a cigányok állottak, várva a nászmenet megindulását. A kapu előtt nagy néptömeg volt összegyűlve, mely meg akarta bámulni a szép menyasszonyt.

Piroška ezalatt egyedül ült egy kis szobácskában; előtte feküdt a fehér menyasszonyi öltöny és a koszoru. Még egyszer végig gondolt leánykorán, eszébe jutott az az idő, melyben szerelmének annyi boldog, feledhetlen óráját élte át. Most bucsút kell vennie mindentől; el kell felelnie azt is, hogy valaha szeretett valakit; mert ezután még gondolnia sem szabad arra, kiért szíve dobogott, kit olyan igazán, forrón szeretett. Tekintete a menyasszonyi öltözetre esett. Ugy tetszett neki, mintha koporsóját látna most maga előtt; mert az ránézve nem volt egyéb, mint egy koporsó, melyben boldogságát temeti el!

Nemsokára a nászmenet a templomba indult. Mindenkinek szeme csak a szép menyasszonyon függött, ki olyan halovány,

tárgyalások alkalmával kilátásba. Ennek megfelelőleg — mint a „Nemzet” értesül — közelebből törvényjavaslatot fog benyújtani a kávéadó megszüntetése tárgyában, kapcsolatban a cukor- és sör-adó némi emelésével. A kávéadót a vámemelés miatt kell beszűntetni; de az idén ezt foganatosítani azért nem lehetett, mert a bérlőkkel a szerződések egész évre voltak kötve. Egy-szersmind a pénzügyminiszter e törvényjavaslatban fog eleget tenni a kereskedők azon kívánságának, hogy ott, hol a fogyasztási adóban átalányrendszer van, egyesek kérhessék az igazságtalan ráutalás vagy átalány-felosztás ellen, mint correctivumot, a tételes megadóztatást.

Mikó Bálint Csikmegye főispánjának beiktatása ünnepélyéről.

Ama rövid megemlékezéssel, melylyel mult számunkban konstatáltuk néhány sorban a beiktatási ünnepély főbb momentumait, nem érhetjük be; mert sokkal nagyobb jelentőségű esemény, hogysem néhány sorban napi rendre térhetnénk felelt. Egy ily eseménynek, mely megyénk összes lakosságának osztatlan érdeklődését vonta magára, méltó joga van rá, hogy a történelmi érdek szempontjából is feljegyezve legyen.

Adjuk hát az ünnepély lefolyásáról a következőket:

Október 7-én reggel 8 órakor kezdett özőnleni a megye minden szögletéből az ünneplő közönség, kocsikon, lóháton és gyalog a várkastély előtti tágas tere, ugy, hogy 9 órakor már a tolongásig el volt foglalva a tér. Csik-Szereda városból és a szomszéd községekből mintegy 150 személyből álló lovas banderium és számtalan kocsis állott készen az indulásra. Az alispán jeladására elindult a menet a főispán zsongói kastélya felé, hová megérkezvén, a kastély előtt a megye lakossága nevében Gál Endre ügyvéd a következő beszéddel üdvözölte az ünnepeltet:

„Méltóságos főispán ur!

Midőn Csikmegye főispáni széke végzetserű hamarsággal rövid másfél év alatt kétszer jött üresedésbe, a kimondhatatlan fájdalom mellett, mely bennünket ama kiváló hazafiak sirbaszálltával ért, azon aggodalomnak is ki voltunk téve: ki fogja ezen túl megyénket vezetni? Az utolsó veszteség alkalmából merült fel e kérdés leginkább. Azonban ama józan felfogás, mely megyénket e tekintetben is mindig előnyösen kitüntetete, e kérdésre is hamar megtalálta a kellő feleletet. A közvélemény méltóságod felé fordult, kinek nagyérdemű erőnyekben gazdag ősei már előre zálogul szolgáltak a

választás helyességéért. A legmagasabb elhatározás tehát csak szentesítése volt megyénk ohajának.

Örömmel vettük méltóságod kinevezését, mert a kormány ez eljárásában tapintatot és megyénk iránti jóakaratot látnunk nyilvánulni. Igen, mert néha egy eltévedt lépés ez irányban is, soha helyre nem hozható következményeket vonhat maga után, de méltóságod személye kezesség nekünk arra, hogy Csikmegye nyugalma továbbra is meg van őrizve, tudatával illetékes kezekre lett bízva s hogy a kötelességgel járó teher férfivállakon nyugszik. Mert tagadhatatlan, miszerint az új pályán a főispánt nemcsak a méltóság, hanem a teendő sokasága is kíséri s az előbbi csak úgy lesz állandó kísérő, ha az utóbbiakkal szemben nem hiányzik a férfias erő, az okos bátorság és a folytonos kitartó munkásság. Mi e részben is, eddigi nyilvános pályájából vonva le a következtetést, bizalommal vagyunk méltóságod iránt; különösen örökölt vallásos erkölcsossége, pártatlan igazságszeretete garantiát nyújt nekünk arra nézve, hogy szegény és gazdag egyformán igazságot nyerend ügyeiben. Méltóságod bir az erények legnagyobbikával: ama bölcs mérséklettel, mialtal képes leend a netán felmerülhető ellentéteket a közpályán is kiegyeztetni; társadalmi műveltsége, széleskörű ismeretei képesítik arra, hogy eme bizalmi állásnak úgy felfelé, mint lefelé, mindig helyesen megfeleljen.

Miért is, midőn ünnepélyesen kérjük méltóságodat, hogy új állását, megyénk főispáni székét, mai nappal elfoglalni szíveskedjék, egyuttal igérjük, hogy terhes feladatának megoldásában gyenge erőnk szerint szintén támogatni fogjuk. Isten éltesse méltóságodat!”

A viharos éljenzések lecsillapultával, a főispán emelkedett hangon, a valódi fér-filhoz illő komoly szavakban köszöntö meg az iránta ily impozáns kifejezésben nyilvánuló ragaszkodást és tiszteletet; a közvetlen kebelből fakadt megindulás hangján tett ígéretet, hogy minden törekvésért megyénk, — megyéje jobb jövője érdekében fogja érvényesíteni. Hosszan tartó zajos éljen követte szavait, mely alatt kocsira ülén, lassu menetben indult az Alsikról e közben érkezett nagy számú lobogózott kocsikkal szaporodott menet Szereda felé. Zsögöd végében, valamint Szereda végén is, csinos díszkapuk voltak emelve zöld galyakból, az utóbbin ezen felirat állott: „Isten hozott városunkba!” És itt a történelmi hűség kedvéért nem mulaszt-hatjuk el dicsőítőleg megemlékezni Dávid István városi tanácsos ur ügyességéről, ki oly csinosan és izléssel állította fel a díszkaput.

A menet mintegy fél 11 órakor érkezett a várkastély elé, hol Madár Imre megyei főjegyző a megyei törvényhatóság ne-

gész életére össze lett kötve azzal, kit sohasem szeretett.

A menyegzőt nagy lakomával ünnepelték meg. Mindenki poharat köszöntött az új házaspár, boldogságot, megelégedést kívántak nekik.

Már esteledett az idő és a mulatság még mindig tartott. Mindenkinél jó kedve volt, csak egy volt, kinek arczán a szomorúság kifejezése ömlött végig — Piroška.

De ezt nem vette senki észre, csak Kocsárd Péter, ki gyakran figyelmesen vizsgálta leányát s meg-megcsavarva fejét, mormogott valamit magában.

Mikor legjavában folyt a mulatság, Piroška észrevétlenül félrevonult és kis szobácskájába ment. Kinyitotta az ablakot és kihajolt, hogy esti szellő hűsítse meg forró halántékait.

Gyönyörű holdvilágos éj volt, az égen számtalan csillag ragyogott s a fák lombjai halkán susogtak a csendes, hűvös szélben.

A pásztor-tüzek most is ott csillogtak a hegyoldalon; olyan barátságosan, olyan hívogatólag csillogtak!

És nemcsak a megszólalt egy furulya is és úgy sirt, úgy kesergett az a kis hangszér, hogy bárkit is könnyekre indított volna.

Nem a régi dal volt az, melyet Piroška annyiszor hallott, a melyet olyan jól ismert; nem, hanem egy másik, sokkal fájdalmasabb, sokkal keservesebb.

vében lelkes, hazafias szellemben tartott beszédben a nála már ismeretes ékesszólással üdvözölte az érkezőt. (A beszédet közölni fogjuk. Szerk.)

A főispán válasza után a megyeház nagy termébe tódult a tömeg, hol Becze Antal alispán felhívta a közgyűlést, hogy egy küldöttség által a főispán a gyűlésbe leendő megjelenésre felkéréssék. A küldöttség tagjaiul Nagy Lajos esperes-kanonok, Eltes Elek és Gál Ignác megválasztván, néhány perc múlva a közgyűlés éljenzése közt megjelent a főispán. Most felolvastatván a királyi kinevezést tudató miniszteri leirat, az alispán a következő szép beszéddel hívta fel a felavatandót hivatalos esküjének tételére:

„Tek. törvényhatósági bizottság!

Császár és király ő Felsége belügy-miniszterünk szerencsés választása következtében egyik nagyrabecsült képviselőnk, mindnyájunknak kedves barátját, méltóságos Mikó Bálint urat, e megye főispánjává nevezte ki. Belügyminiszter ur ő nagyméltósága ez ajánlása által is kimutatta, a mit több alkalommal is tanusított, hogy a megye ohajtását készséggel igyekezett teljesíteni. Igen, tek. törvényhatóság, mert én bátran, minden habozás nélkül el merem mondani, hogy megyénknek egyetlen szülötte sincs, annál kevésbé idegen, kinek kinevezetése e díszes állásra kellemesebben lepett volna meg minket, mert méltóságos Mikó Bálint ur nálunk született, velünk növekedett s nemcsak szokásainkat, kívánságainkat ismeri, hanem ismeri még vérmérsékletünket is, s e tulajdonságai párosulva meleg hazaszeretete, tudományi képzettsége és férfias jellemével, biztosítanak minket, hogy benne oly főnököt kaptunk, ki, ha kell, bíránk, de minden időben védőnk, barátunk tud is, és meg vagyok győződve, akar is lenni.

És nekünk a magyar haza legkeletibb határán, a magyarság végpontján, édes testvéreinktől úgy szólva elzárva, ilyen ember kell. Olyan ember kell, ki segítsen a szükségben, önmagunkat feltalálni, jóban-rosszban legyen osztályos testvérünk. Olyan ember kell, ki, ha majd eljő a nemzeti megpróbáltatás ideje, hitünket csüggedni ne engedje. Olyan ember kell, hogy benn a megyében és kifelé a megyét képviselve, a kölcsönös megbeszélésnek tért engedjen, mert csak így lehetünk méltók a magyar nemzet zömében minket székelveket megillető díszes állást továbbra is elfoglalni.

És én hiszem, hogy mélt. Mikó Bálint urnál ezek mellett a hazafias érzületnek megvan a másik fényoldala is, emelni t. i. a megyét a szellemi és anyagi téren is, mert e nélkül a hazafiérület pusztán, egy-magára rajongás marad. Megvan mélt. Mikó Bálint urnál ama sarkalatos elvnek kiviteli buzgólkodása, hogy a nemzet csak úgy lehet nagy, ha a szellemi és anyagi téren egyaránt magasra törekszik, illetőleg megyénk csak úgy lehet megelégedett, ha legutolsó lakója is tudja hivatását, felfogja

helyzetét a társadalomban; szóval megvan mélt. Mikó Bálint urnál a népevelés nem eszméjének kiviteli buzgótsága s hiszem, hogy ebben van vasakat is, azt olykép alkalmazni, hogy az elérhetlen kívánalmak élesztetésének eleje vetessék.

Megvan az akarat mélt. Mikó Bálint urnál, emelni a megyét anyagi téren is, áldáso-an közreműködni a mezőgazdaság minden ágazatának, az ipar és kereskedelemnek fejlesztésére, mert ez a szellemi haladásnak oly vér- és esontból álló kiegészítő része, hogy e nélkül a test béna marad.

Vegye kezébe azért méltóságod a megye vezetését, haladjon nemes elődeinek pályáján, ne rettentse vissza méltóságodat azoknak — sajnos — korai elhunytá, mert nekem és a megyének erős hite az, hogy méltóságod hosszas és bölcs kormánya a megyére korszakalkotó leend.

Szükségből és ideiglenesen kezeimbe volt letéve a megye kormányzata; igyekeztem megvédeni azt minden salaktól; mint ilyent, átadom itt a tekintetes törvényhatóság színe előtt méltóságodnak, s midőn felkértem a hivatali eskü letételére és helyének elfoglalására, egyszersmind az ülést megnyitottnak nyilvánítottam.

Most a főispán letévé az esküt, széklőfogaló beszédét tartotta meg (A beszédet közölni fogjuk. A szerk.) A beszéd egész terjedelmében jegyzőkönyvre vétetni határozatván, miután a gyűlésnek ma több tárgya nem volt, a jegyzőkönyv felolvas-tott és hitesítetett s a gyűlés véget ért. A főispán irodájába vonulván, a nagy szá-mal megjelent testületek hivatalos tisztelegését fogadta. Délután 2 órakor pedig mintegy 200 terítéktől pompás ebédet adott saját házában, melyen megyénk intelligenciájának jó nagy része jelen volt. A kedélyes felköszöntésekben gazdag ebédnek csak az este vetett véget.

Kiállításunk.

Csik Szereda, 1882. október 9-én.

Kiállításunk tegnap délelőtt olyan érdeklődés mellett nyílt meg, milyet ez idő szerint csak Csikmegye közönsége tud tanusítani. Azért fejezzük ezt így ki, mert az országban mindenfelé általános a panasz a társadalmi intézmények és mozgalmak iránt tanusított érdektelenség miatt. Hogy ez Csikban ez idő szerint nem úgy áll, azt a tegnapi napon megnyílt kiállítás megnyitá-sának zajos és mozgalmas ünnepélye fényesen igazolta. Kiállításunk csak vidéki, helyi érdekű, de azért ha még mondjuk, hogy az első napon ezernél több látogató nézte meg: fogalmat adhatunk az iránta tanusított nagy érdeklődésről.

A törvényhatósági nagyterem, hol a kiállítás megnyitottatott, a megye legintelligensebb közönségével telt meg délelőtt 11 órakor. Becze Antal, az egyet fáradhatlan elnöke, szép beszéddel nyitotta meg a kiállítás. (Lapunk más helyén közöljük. Szerk.) A megnyitást egyuttal egyleti közgyűlés is levén, azon indítvány lett elfogadva, hogy a kiállítás tartama alatt egyik napon a megye köz-égeinek lakossága ingyen nézhesse meg a kiállítást; erre nézve a további sürgős intézkedés az igazgató választmányra bízott. *) Ezután a közgyűlés testületileg tekintette meg a kiállítást. A termény-osztályban Szöcs Márton, az iparosztályban Eltes Elek osztályelnökök a rendező bizottságok élén beszédekkel fogadták a közgyűlést, melyre mindkét helyen Becze Antal kiállítási elnök válaszolt. Fízzel a kiállítás a közönség részére meg lett nyitva. A kiállítás elnöke, valamint a rendező bizottság s legfőképen maga a gazdasági egyesület büszke lehet a sikerre, melyet ezen első kezdeményezésével elért. Az egy-let tagjai száma folyton szaporodik. Azok is, kik eddig kicsinyelték az egyletet, vagy másként érdektelennek mutatkoztak iránta, sietnek tagokul iratkozni be.

A kiállítás öt termet foglalt el a várkastélyban, hármát az ipari osztály és két-tőt a termény-osztály. Ezenkívül a várkastély négyszög udvarán vannak elhelyezve a gépek és gazdasági eszközök. Ugyan-ott működik a földművelési miniszterium által a megye számára ajándékozott két löerejű kendertörő gép is. Wass és Riemer

*) Ingyen napul f. hó 14. lett megállapítva az igazgató választmány által. Szerk.

olyan szomorú volt, mintha temetésre és nem menyegzőre menne.

Mikor a templomba értek és Piroška völégényével az oltár elé állott, inkább holt-hoz hasonlított. A templomba gyülekezett nép szájalommal nézte a szép megtört virágot. Mindenki kérdezte a mellette állótól, mi baja lehet a menyasszonynak, hogy olyan sápadt, talán nem szereti a völégényét?

Midőn a pap után kellett mondania az eskü szavait, olyan reszketeg, halk hangon mondogta, hogy a legközelebb állók is alig értették meg. Mikor pedig a pap azt kérdezte, hogy kényszeríti-e valaki, hogy szereti-e a férfit, kinek most egész életére hű-séget esküszik: kevés ideig megállt, mintha haboznék kimondani a feleletet. Szemeit végig hordozta a körülállókon, mintegy segítségül híván valakit, hogy a végzetes szót kimondhassa. Testén észre lehetett venni a reszketegséget, sápadt arczán megrándul-tak az izmok és tekintetét az oltár fölött álló szent képre fordította, mintha segílyt, szabadulást attól várna, majd arczán az el-szántság kifejezése volt látható; de csak egy pillanatig tartott; szemei találkoztak atyja tekintetével s ő elfálsultságába vissza-esve, a pap kérdésére alig hallható hangon válaszolta:

— Szeretem szívből; senki sem kényszerít.

A pap rájuk adta az áldást és Piroška

Piroška szemeiből sűrűn kezdtek hullani a könnyek és a furulya zokogta fájón, keservesen:

Szegény vagyok, szegénynek születtem,
A rózsámot igazán szerettem;
Elrabolták az irigyek tőlem;
Most lett szegény igazán belőlem!

El is megyek én messzire innen,
A hol semmi ismerősem sincsen,
Hogy ne legyek senkinek terhére;
Elbujdosom a világot szélre!

Csak a ki igazán szeretett, érezhet ilyen mély búbanatot kedvese elvesztése fölött.

És a furulya tovább zokogott:

Csipekborok lesz az én szállásom,
A búbanat kísértő pajtásom,
A búbanat és a rózsám képe —
Isten veled rózsám mindörökké!

Kívül a vendégek olyan vigan mulat-tak! Épen a menyasszony egészségére ko-czintották össze poharaikat. Nem vette senki észre, hogy távol van.

És a hegyoldalban még mindig sirt a furulya, még bánatosabban zokogta, hogy... A búbanat és a rózsám képe — Isten veled rózsám mindörökké!

Reggel felé, mikor a vendégek oszolni kezdettek, észrevették, hogy a menyasszony nincs jelen és keresésére indultak. Keresték sok ideig, kiállították nevét is, de nem akad-tak rá. Végre megtalálták a kis szobácská-ban; olyan szépen feküdt, mintha aludt volna, pedig — halva volt.

Novák Gyula.

sz.-udvarhelyi gépraktáros czég több gazdasági kisebb gépet állított ki, melyekkel jó üzletet csinált. Sándor és Hrobonyi az oláhfalvi bányáról javított szövőszéket és gazdasági eszközöket állított ki. Teits győ-szentmiklósi iparos saját készítette velő-cipédet, Manchen segesvári harangöntő harangokat, vízfecskendőket és egyéb rézmű- ves szerszámokat, Szopos Elek szeredai rézműves vízfecskendőt állítottak ki, melyek mind az udvaron foglalnak helyet. A terményosztály termének egyik felét kertészeti, méhészeti eszközök foglalják el. Itt van kiállítva Riegel borszéki méhész Dziron kaptára, egy mézválasztó forgó gép, Kajtár István saját találmányu szalma-méhekafonó gépe. Odább* a tágas terem nagyobb részét a mezőgazdasági termények: buza, rozs, árpa, zab, törökbuza, len, kender, (magvai és nyers szárai) ná, borsó, paszuly stb. töltik meg a hosszú asztalokon elhelyezve, zsákokban, üvegekben és száron. Fenn az emeleti bástya-teremben és annak előtermében a házi ipar (s a kézműipar némely) tárgyai vannak. A nagy teremben két javított szövőszék áll, melyen a szövőiskola növendékei felváltva folyton dolgoznak; az egyik színes asztalnémet, a másik fehér gyolcsot sző. A terem egyik szögletében Mikó Mihály életnagyságu mell-szobra áll. A terem falai szőnyegekkel, szőttek ruhákkal, női kézi munkákkal, varrottas fehérneműkkel stb. gazdagon meg vannak rakva. A sepsi-szentgyörgyi szövőgyár tárgyai egy hosszú polcot és a terem egyik oldalfalát foglalják el; három polc női kézi munkákkal van telve, kettő pedig a kender és len mindennemű produktumával. Az egyik falat a szeredai polg. leányiskola növendékei munkái töltik meg. Az előteremben mindenféle gyapju-szőtemények halmazva lepi el az állványokat és a falakat. Egyik oldalt és az alatta levő állvány egy részét Bakay Nándor szegedi gyáros kötelei és más kenderipar-gyártmányai díszítik; odább Vadai János csikszentmártoni kötélverő sok figyelmet keltett kötélverő munkái állnak a falon, alatta pedig kender- és lenszálak, fonalak stb.

Bajos volna csak nagyjában a megemliteni bár a nevezetesebbeket mindazok közül, melyek ez osztályban szemképrázató csinosossággal és ügyességgel el vannak helyezve.

Egyszeri látás nem elég arra sem, hogy helyes képet alkosson magának az ember az egészről. Ha időnk és terünk engedi, jövőre bővebben és részletesebben fogjuk ismertetni az egyes osztályokat. Ezt annál inkább kell tegyük, mert ez alkalommal a gyümölcs- és konyhakerti osztályról futó képet sem adhatunk a tér szüksége miatt.

Még csak azt említjük meg, hogy a kiállítási bizottság ma gyűlést tartván, megalkototta a bíráló bizottságokat, még pedig a következők:

I. Szarvasmarhák bíráló bizottsága:

Elnök: Mikó Bálint; jegyző: Cziko Sándor; tagok: Madár Mihály, Pál István, Székely Endre.

II. Lovak, juhok stb. bíráló bizottsága:

Elnök: Lázár Domokos; jegyző: Mikó Árpád; tagok: ifj. Osiszér József, Lázár Menyhért, Elthes Jakab.

III. Gyümölcs és produktumai:

Elnök: Szöcs Márton; jegyző: Nagy Imre; tagok: Madár Mihály, Miklósi József, Lakatos Mihály.

IV. Konyhakertészet:

Elnök: Elthes Elek; jegyző: Csörgő Venczel; tagok: Boga Bálint, Balog Elek, Imets F. Jákó.

V. Mezőgazdasági termények:

Elnök: Becze Antal; jegyző: Berde Ferencz; tagok: id. Eröss Elek, Bodó Alajos, Fodor Ignác.

VI. Házi ipar:

Elnök: Madár Imre; jegyző: Antal József; tagok: Száva Lukács, Reviczky Péterné, Binder Lajos.

VII. Kézműipar:

Elnök: Dr. Molnár József; jegyző: Hazai László; tagok: özv. Lakatos Jánosné, Elthes Jakabné, Xantus János.

VIII. Gépipar és gazdasági eszközök:

Elnök: Hám Ignác; jegyző: Nagy József; tagok: Binder Lajos, Nagy Dénes, Rosdás Antal.

Becze Antal kiállítási elnök beszéde, melylyel a csikmegyei gazdas. egyet kiállítását 1882. október 8-án megnyitotta.

Tekintetes gazdasági egyet! Tisztelt gyülekezet!

Ezelőtt két évvel egy mozgalom indult meg megyénkben, melynek jelszava volt: „alakítsunk gazdasági egyet”. A nemes férfiak, kik annak élén állottak, az uttorók fáradaival küzdve, a magasztos eszmének barátokat szereztek, a kivitelre megértették s mint életteljes indítványt, átadták a megyének, a megye józan gondolkodásu gazdaközönségének, mely azt tárt karokkal fogadva, ez év folytán megalakította a „gazdasági egyet”-et, az erdélyi részekben 3-ikot s mint ilyen, életrevalóságában megyénknek most büszkeségét.

Igen! tisztelt gyülekezet, mert hazánk keleti véghatárán mi mindig büszkén vallottuk magunkat a magyarság védbástyájának s testvéreink mindig büszkén ismerték el ezt tényeinkben; ánde jövőre csak úgy nem szününk meg azzá lenni, ha a kulturállomok egyes kimagasló fajainak példáját követve fel fogjuk, hogy a hazaszeretet, e nemzeti erényünk, csak akkor egész, ha ezt a szellemi és anyagi fejlődéssel testvérisítjük s így ama nemes hevet mintegy realizáljuk.

Bajos nekünk e tekintetben mind e mellett is egészen más nemzetek példájára hivatkozni, mert ott munkakedv és takarékoság mellett megvan még az okoskerü munkamegosztás is, de hiába keresnők mindezek zamátját, a hazaszeretetet, oly hévvel ápoltatni, mint nálunk; azért ha a rohamosan haladó kor magasabb kívánalmait tette kényszeritenek, fajunkat nem azon oldalon támadják meg, hanem ellenkezőleg a munkában, a munka czél szerü felosztásában edessé teszik a kedvezőbb eredményt s e kedvezőbb eredményben még izmosítják bennünk a hazaszeretetet.

Gazdasági egyetünk realis czéljában tehát feltalálható azon nemes eszme is, melynek soha és semmi tényeinkből hiányozni nem szabad s így a tömeges részvét, következőleg annál üdvösebbé válható ténykedés, csak örömmel töltheti el kebleinket annyival inkább, mert ezen mozgalom nem kasztoszerü; a szegény és gazdag egyaránt, ozélja egy mindkettőnél: a jólétet emelni s ebben a hazát még szívósabban szeretni.

Zsenge egyetünknek tehát tevékenysége kiterjed a mezei gazdaság emelésére, az állattenyésztés fejlesztésére, az ipar és kereskedelem előmozdítására s mindenik ágban az elméleti és gyakorlati ismeretek terjesztésére.

A mi a mezei gazdaság emelésére irányzott munkásságát illeti, az a fejletlen állami intézmények miatt igen szűkkörü s bár ez volna létjogának alapja, fájdalom, épen ez ágban tehet legkevesebbet. Birtokviszonyaink rendezetlensége miatt legtovább csak a felvilágosításra, bátorításra terjedhet munkásságunk. A nem épen viszonyainkhoz alkalmazott arányosítási és tagosítási törvények ellen támasztott előítéleteket leggyőzni, lehető alkalmazásnak magunk között és a bíróságnál is egyengetni utját, felvilágosítani egymást a sokak által táplált eszme helytelenségéről, hogy a tagosítás fejleszt a proletariátust, rámutatni, hogy a kényszerü arányosítás keresztülvitelében a tagosítás már tetteleg benne foglaltatik, minthogy a közhelyek használata az egyéni birtokkal arányos. Ezekre és hasonlókra terjedhet munkásságunk, de a tulajdonképeni mezőgazdaságot nyügeiből fel nem oldhatja, köteleik legtovább tághithat az okoskerübb mivélési eszmék terjesztésében.

Az állattenyésztés emelésében e nehézségek szintén utunkban állanak s itt még a kellő piac hiánya is egyik főakadály; könnyebbség azonban a fajnak testüknél függő megválasztása, könnyebbség a megye ellenzése, mely a selejteseket kötelelességszerűleg kiküszöböli; könnyebbség a szoros határzár, mely míg lehetőleg védelmez a félelmes keleti marhavész-től, addig másfelől az ár lenyomását akadályozza, úgy, hogy e tekintetben megyénk mostani marhaállományát összehasonlítva a csak ezelőtt 6-8 évet megelőzőttel, a szakismeret öröndetes haladást találja mennyiség- és minőségben, mi az értékét husban és szépségben képviseli. Gazdasági egyetünk tehát az állattenyésztés körül a szakismereteket már inkább érvényesítheti, mint a mezőgazdaságnál, mert a megyében bir egy oly végrehajtó hatalmat, melynek constitutionalis eljárása, ha nem is tel-

jes, mindenesetre elég erős arra, hogy nemcsak a visszaesést megakadályozza, hanem az intézményt mindinkább tökéletesítse.

Az ipar és kereskedelem fejlesztése egyetünknek nem tulajdonképeni czélja, de mert ez az anyagi jólét egyik hatalmas eszköze, lehetetlen, hogy munkássági körébe fel ne ölelje részint az által, hogy a productumok tökéletesbbitésére befolyjon, részint azáltal, hogy azoknak piacot szerezzen, részint pedig és most még legfőképpen azáltal, hogy hasonló tárlatok rendezése s más tágabb körökbeni részvételre serkentésben a munkakedvet fejlessze, a jószágot, tartósságot és csint emelje, szóval oda hasson, hogy megyénkben az eddig háttérbe szorított, vagy talán találobban mondva elhanyagolt, figyelembe sem vett ipart és kereskedelmet segítse azon hely elfoglalására, melyet, mint az anyagi lételt legkorábban biztosító eszközt, elfoglalni méltán jogosítva van.

Ifjú gazdasági egyetünk tehát a földmivélési, állattenyésztési és ipari termékeket tekintette első sorban olyanoknak, melyekből egy tárlat rendezése által elérni reményli azt, hogy nemcsak a csekély anyagi jutalom, hanem a nevezetesebbeknek összehasonlítása s az ebből származó gyakorlati tapasztalat elősegítendi a tökéletesbbités felé irányuló törekvést, s ha ezt a kiállítóknál elérli, fáradozásait és még kiadásait is teljes mértékben megtérítettnek tekintti.

Fellépésünk első e vidéken s mint ilyen, kísérletnek tekintendő, nemcsak a kiállítóknak nagyobb számának hiánya miatt, hanem azért is, mert kellő helyiségekkel nem rendelkezünk, az e részbeni tapasztalat hiánya a berendezést hézagossá tette, sőt maguk a résztvevők legnagyobb száma is a kellő külsinnal keveset gondolt s így meglehet, hogy még az aránytalan vegyület is sokat levon külértekből, de mégis igen figyelemre méltóvá és megbecsülhetlenné teszi azt a józan felfogás, a lelkiismeretes törekvés kiállításunk részéről s mindezek felett az, hogy kevés kivétellel saját igyekezetünk edes gyümölcse.

Ezeknek előrebocsátása után elnöki kedves kötelességet teljesítek, midőn nyilvánosan is meleg köszönetet mondok egyetünk részéről B. Kemény Gábor földmivélés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszter ur ő nagyméltóságának, a gazdaközönség nemes gondolkodásu barátjának, az ipar és kereskedelem buzgó védnökének, mert az ő szép összegüi adománya nélkül egyetünk még nem volt abban a helyzetben, hogy egy tárlat rendezését kezdeményezhesse.

Köszönetet mondok a széprét és jóért lankadatlanul hevülő Csikmegye törvényhatóságának, mely a mellett, hogy több mint 300000 frt olcsó kölcsönnel segélyezi saját fiait s most már több, mint évenként 22000 frt összeget áldoz nevelési czélra: egyetünkkel szemben is szépen adózik czél szerüen kezelt jövedelmeiből.

Es köszönetet mondok a kiállítást rendező bizottságoknak, melyek nem kimélve időt és fáradságot, terhes feladatukat ingyen és a legnagyobb áldozatkészséggel oldották meg, bebizonyítván, hogy a hazafias eszmék és közeczőlok kivételére és elérésére hangos szavakon kívül még más is lehet és kell is tenni.

Es most megnyitottunk nyilvánítom a tárlatot, átadva az ő egyszerű szerénységben mindnyájunk okulásának, bizva, hogy a bírálóink inkább tanácsadó, mint megrovó leend.

Eljen a haza!

Mindenféle.

— **A magyar országgyűlés** mindkét háza f. hó 5-én királyi leirattal megnyitottatott. A képviselőház közelebbi ülésében az 1-ső és 2-od alelnök, jegyzők stb. fognak megválasztatni és az osztályok sorsoltatnak ki.

— **A kézdívasárhelyi jótékony** nőegylet — mint már lapunkban korábban jelezve volt — jövő szombaton, azaz október 14-én kezd meg a tanácsház nagytermében fillérestéyleit. Belépti dij személyenkint 10 kr. Ezen estélyen a helybeli zenekar fogja a közönséget mulattatni. A nőegylet egyelőre csak szombaton rendez fillérestéyleket, azonban későbbben a viszonyokhoz és a közönség pártfogásához képest hetenkint több estélyt is rendez s gondoskodni fog, hogy a szavaltatok, felolvasások, rögtönzött táncvígalmak s más egyéb mulatságok által estélyeit minél élvezetesebbé tegye. Mi részünkről a legmelegebben ajánljuk ezen olcsó s mégis oly sokat ígérő mulatságokat a közönség pártfogásába.

— **Figyelmeztetés.** A folyamatban levő kiállítás alkalmából a kiállítási bizottság, a gazdas. egyet határozata értelmében, a vidéki kisebb gazdaközönség részére egy napot tűzött ki, melyen mindenki a kiállítást ingyen látogathatja. Ennél fogva felhívom az érdekelt közönséget, hogy a kedvező alkalmat felhasználva, minél nagyobb számmal siessen a kiállítást megtekinteni. Ingyenes napul f. hó 14-ike (szombat) állapotattott meg, mikor a kiállítás, mintmáskor, reggel 8 órától délután 5 óráig nyitva lesz. Csik-Szeredán, 1882. október 10-én. Nagy Imre, kiáll. jegyző.

— **Bényei István** szintársulata a mult vasárnap bevezetvén előadásait, K.-Vásárhelyről Brassóba távozott.

— **A kézdívasárhelyi jótékony** nőegylet által f. hó 2-án rendezett hangversenyéről a pénztári számadás hozzánk beküldetett s a következő eredményt tünteti fel: Jégyek elárusításából bejött 36 frt 10 kr, felüfizetésekből 1 frt 90 kr, kiadás 21 frt, tiszta pénzkészlet 17 frt.

— **A csikszeredai választó kerületben** megindultak a képviselőválasztási mozgalmak. A felmerült és ismét letűnt jelötekről a lapok már többször emlékeztek meg. Mi eddig nem emlékeztünk meg e választási mozgalmakról, mert vártuk, hogy megérleljék a dolog. A választó kerületben a jelöltekről hangulat nagyon megszokott. Három képviselőjelölt nevét hangoztatják eddig. Sánta Lajos nyugalmazott osztálytanácsost, Molnár Lajos adófelügyelőhelytestet és Gál Endre ügyvédet. Mindannyian kormánypártiak. Újjában azonban, mint értesültünk, a függetlenségi párt is, felhasználandó a kormánypárti jelölteket sokaságának előnyét, mozgalmat akar megindítani egy ellenzéki jelölt felállítására iránt s e czélból egy „pénzes” jelöltet akar a maga részére felállítani. Mi csak sajnálni tudnók megyénk társadalmi nyugodt hangulatának megzavarását.

— **A napokban** az égből keleti oldalán egy gyönyörű üstökös tűnt fel, mely nagy-ságra és fényre nézve a közelebbi évtizedek alatt megjelent minden üstököszt felülmúl. A halvány osillagból óriási hosszú sugárkéve húzódik félkör alakban délkeleti irányban s halvány fényt kölcsönöz a keleti égboltnak. Igen sajnálatos dolog, hogy e nagszerű égi jelenség a szolid életü emberek részére nem látható, a mennyiben csak éjjel után jelen meg.

— **Meghívás.** A háromszékmegyei „Erzsébet” árvaleány-nevelő intézetnek folyó évi október 15-én d. u. 1 és 1/2 órakor K.-Vásárhelyt a tanácsház nagytermében közgyűlése leend, melyre az alapító és rendes tagok mellett az ügy iránt érdeklődő nagy közönség is azon tiszteletteljes kérréssel hivatik meg, hogy, miután azon nap még más intézeteknek is közgyűléstük leend, pontos megjelenésük által a gyűlés kitűzött időben megnyitását lehetővé tenni szíveskedjenek. Tárgysorozat: a) elnöki megnyitó beszéd, b) titkári jelentés, c) pénztárnok előterjesztése az anyagi ügyekről s az 1882/3. tanévi költségelőirányzat, d) tisztii ügyész előterjesztése, e) igazgató tanító jelentése az intézet beléletéről, f) folyó ügyek és indítványok. Zágon, 1882. október 7-én. Báro Szentkereszti Stephanie, elnök Erdélyi Károly, titkár.

— **Meghívás.** A kézdívasárhelyi kórház létesítése tárgyában f. év október 15-én d. u. 4 órakor közgyűlés tartatik K.-Vásárhelyt a tanácsház nagytermében. Mindazokat, kik ezen nemes czélú intézet létesítése iránt érdeklődnek e közgyűlésre meghívom és kérem, hogy pontos megjelenésük által a gyűlés kellő időben megnyitását lehetővé tenni szíveskedjenek. Tárgysorozat: a) elnöki megnyitó beszéd, b) titkári jelentés, c) pénztárnok előterjesztése, d) anyagi állapot számba vétele s az alap vagyion nevelésének módozata, egyéb folyó ügyek és indítványok. Zágon, 1882. okt. 7-én. B. Szentkereszti Stephanie, elnök. Erdélyi Károly, titkár.

— **Meghívás.** A kézdívasárhelyi „Stephanie” menházak október 15-én d. u. 3 órakor Kézdí-Vásárhelyen a tanácsház nagytermében közgyűlése leend, melyre az alapító és rendes tagok mellett az ügy iránt érdeklődő közönség is tisztelettel meghivatik. Tárgysorozat: a) elnöki megnyitó beszéd, b) titkári jelentés, c) pénztárnok előterjesztése a mult évi jövedelem- és kiadásokról, d) jövő évi költségvetés, e) folyó ügyek és indítványok. Zágon, 1882. okt. 7-én. B. Szentkereszti Stephanie, elnök. Erdélyi Károly, titkár.

— **A Fortygon** Lipceky Felix fürdőbérlnél a kellemes őszi napok tartama alatt minden szombaton és vasárnap meleg fürdő kapható.

Piaczi árak

		Kézdi-Vásárhely október 5.		Csik-Szereda október 4.		Sz. Udvarhely szept. 23.		Gy.-Sz. Mikiós szept. 30.	
		frt.	kr.	frt.	kr.	frt.	kr.	frt.	kr.
Hecetolier	Buza) tiszta	6	30	6	50	9	10	6	25
	) elegy	5	10	4	50	—	—	5	—
	Rozs) tiszta	4	90	4	—	5	60	4	50
	) elegy	3	20	—	—	2	—	3	75
	Arpa) tiszta	—	—	—	—	4	50	4	—
	) elegy	—	—	—	—	—	—	—	—
	Zab	2	—	2	25	3	50	2	—
	Törökbuza	5	40	6	10	6	40	4	75
	Kása) köles	10	—	10	—	—	—	8	50
	) árpa	—	—	—	—	—	—	—	—
Klóter. Darab	Borsó	6	—	5	—	—	—	—	—
	Lencse	10	—	—	—	—	—	—	—
	Fuszulyka	6	—	—	—	5	—	—	—
	Lenmag	—	—	—	—	—	—	—	—
	Kendermag	—	—	—	—	—	—	—	—
	Bükköny	—	—	—	—	5	—	—	—
	Pityóka	1	20	1	—	3	50	1	20
	Marhahus	—	32	—	32	—	40	—	32
	Disznóhus	—	48	—	44	—	48	—	48
	Juh-hus	—	24	—	20	—	—	—	24
	Szalona	—	80	—	88	—	72	—	76
	Fagygyu	—	32	—	—	—	36	—	40
	Malacz	—	—	1	20	—	—	1	—
	Lud	—	—	—	—	—	—	1	10
	Récze	—	—	—	—	80	—	—	70
	Bárány) feje	—	—	—	—	—	—	1	90
	) fekete	—	—	—	—	3	—	2	60
	Egy pár csirke	—	—	—	—	—	—	—	40
	10 tojás	—	—	—	15	—	13	—	13

Magy. kir. államvasutak keleti vonalának

M E N E T R E N D J E

(Érvényes 1882. évi május 15-től.)

A Predeal—nagyvárad irány:					A Nagyvárad—predeal irány:				
Állomások:		Személy vonat 203. sz.	T. v. I. II. III. oszt.	óra és perc	Állomások:		Személy vonat 204. sz.	T. v. I. II. III. oszt.	óra és perc
Bukarestből	Indul	—	—	—	Budapest	Ind.	7.30	—	—
Predeal	"	—	—	—	Nagyvárad (vend.)	Érk.	4.18	262	—
Tömös	"	—	—	—	Kolozsvár	Ind.	5.00	6.50	—
Brassó	Érk.	6.13	7.25	—	Kolozsvár	Érkezik	9.40	4.58	—
Földvár	Ind.	6.52	8.01	—	Kolozsvár	Indul	10.14	8.—	—
Apáca	"	7.23	9.33	—	Kocsárd, (vend.) (elág.)	Érkezik	12.38	11.43	—
Agostonfalva	"	7.51	10.01	—	Kocsárd, (vend.) (M.-Vás.)	Indul	12.48	12.23	—
Kőhalom	"	—	—	—	Tövis, (vendéglő) (elág.)	Érk.	1.47	2.17	—
Héjasfalva	"	—	—	—	Tövis, (vendéglő) (Gy.-Fehv.)	Ind.	2.07	3.—	—
Segesvár	Érk.	10.15	4.01	—	Kapus, (Elág. N.-Sze.)	Érk.	3.41	5.44	—
Segesvár	Ind.	10.32	4.29	—	Kapus, (ben felé, vendégl.)	Ind.	3.51	6.52	—
Medgyes	Ind.	10.52	5.23	—	Medgyes	Ind.	4.11	7.42	—
Medgyes	Ind.	12.06	8.10	—	Segesvár (vendéglő)	Érkezik	5.22	9.49	—
Kapus	Élág. N.-Sze. vendéglő	12.24	8.38	—	Segesvár (vendéglő)	Indul	5.32	10.33	—
Kapus	ben felé	12.30	9.50	—	Héjasfalva	"	5.50	11.15	—
Tövis	Élág. vendéglő	2.06	12.49	—	Kőhalom	"	—	—	—
Tövis	Gy.-Fehér-vár felé	2.26	2.18	—	Agostonfalva	"	8.18	3.53	—
Kocsárd	Élág. vend.	3.24	4.09	—	Apáca	"	8.51	4.41	—
Kocsárd	M.-Vásár- hely felé	3.34	4.50	—	Földvár	"	9.23	5.37	—
Kolozsvár vendéglő	Érk.	5.59	8.47	—	Brassó (vendéglő)	Érkezik	10.02	6.43	—
Kolozsvár vendéglő	Indul	6.28	8.20	—	Tömös	"	—	—	—
Nagyvárad vendéglő	Érk.	11.04	6.52	—	Predeal	"	—	—	—
Nagyvárad vendéglő	Indul	11.24	—	—	Bukarest	Érkezik	—	—	—
Budapest	Érkezik	18.21	—	—					

A vastagabb keretbe nyomtatott számok az esti 6 órától reggeli 5 óra 59 percéig számított éjjeli időt jelentik.

Hivatalos árfolyamok a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Október 10-én.

Magyar aranyjárdék	117.30
Magyar vasúti kölcsön	134.75
M. keleti vasúti államköt. I. kibocs.	90.75
M. keleti vasúti államköt. II. kibocs.	109.75
M. keleti vasúti államköt. évi 1876	94.50
Magyar földtehermentesítési kötvény	98.25
M. földtehermentesít. kötv. záradékkal	97.25
Temes-bánati földteherment kötvény	98.—
Temes-bánati földt. kötv. záradékkal	97.—
Erdélyi földtehermentesítési kötvény	98.—
Magyar szőlődézmá-váltási kötvény	97.75
Magyar nyereség-sorsjegy kölcsön	117.—
Tiszasszabályozási és szegedi sorsjegy	109.50
Osztrák járadék papírban	76.75
Osztrák járadék aranyban	77.30
1860. államsorsjegyek	95.25
Osztrák-magyar bankrészvény	129.50
Magyar hitelbank-részvény	826.—
Osztrák hitelintézet-részvény	311.—

Cs. és kir. arany	5.66
20 frankos arany	9.46 ¹ / ₂
Német birodalmi márka	58.25
London (2 havi váltókért)	119.15
Magyar papírbárdék	86.35

Felelős szerkesztők:

T. Nagy Imre, Dr. Kádbó Ferencz,
Ifj. Dobay János.
Kiadó tulajdonos:
Szabó Albert.

Vadászatot

kedvelők figyelmébe hozatik, hogy egy két csövű igen kitűnő lancaster-fegyver (sinor damas) és egy 1¹/₂ éves igen jó bakk kopó eladó.

Bővebb értesítést nyerhetni e lap szerkesztőségénél Csik-Szeredán.

3—3

BROGLE JÓZSEF

gép- és rostalemez-gyára Budapestén.

Gyár: váci ut az osztr. államvaspálya közelében. Raktár: váci körút 68. szám
Ajánlja minden gazdasági kiállításon kitéttetett, javított gyártmányait, mint:

TRIEURÖKET változó rostával.

Tisztító gépeket szelelővel.

Különlegességek malmok számára.

28.466 szám alatt szabadalmazott

hármasszék, cséplőgép-ros-
tákat, lyukasztott és hasított

lemezeket vas-, aczél- és horganyból,

valamint mindennemű gazdasági gépek- és szereket.

Arjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

A székesfehérvári országos kiállításon

JUTALMAT NYERT és HAZÁNKBAN LEGRÉGIBB

I. ERD. PETROLEUMGYÁR

BRASSÓBAN

(központi iroda nagyutoza 488. szám)

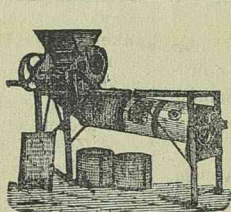
Háromszékmegye számára

KÉZDI-VÁSÁRHELYEN t. cz. KUPÁN JÓZSEF urnál

TARTJA RAKTARÁT.

1—5

Az üzletvezetőség.

Legjobban	osztályozásra	alkalmas!
Eredeti	Mayer	trieur
25,000 gép használat- ban	10—10	A gyári jel- vény kivántassék
30. MEDAILLEN		30. MEDAILLEN
GROSSMANN J.		
váci körút 76. B U D A P É S T váci körút 76.		

**KÖLÖNTE MÓZES
pincze-bormérését**

az alábbi árjegyzék szerint ajánlja.

Árak literenként.

1866. évi ruszti asszu-bor 1 frt 40 kr.	
1872. évi rózsmáli	50 kr.
1872. évi ó-bor	40 kr.
1874. évi cselnai	32 kr.
1874. évi cselnai asztali kitűnő	28 kr.
1879. évi érmelléki	40 kr.
1879. évi érmelléki bakator	60 kr.
1881. évi jó asztali bor	22 kr.
1879. budai sashegyi vörös bor	60 kr.

50 literen felüli vevők a fent meg-
nevezett árakból aránylagos árleenge-
désben részesülnek.
A pincze minden nap délelőtt 11
órától, délután 1 óráig nyitva.
Egyszermind tisztelettel tudatom,
hogy saját lakásomon kitűnő bor-eczet
kapható. Teljes tisztelettel
K.-Vásárhelyt, 1882. október hó
1—3 **Kölönte Mózes.**

Sz. 2110. 1882.

Hirdetmény.

Kézdi-Vásárhely város tulajdonát
képező Kecskés, Zsiros havasa és a
Kétág erdő legeltetési joga jövő 1883-ik
évi április 24-től egész 1886 április 24-ig
három évre bérbe adatik 1882. ok-
tóber 22. és 29-én délután 2 óra-
a kor tanácsház előtt.

A Kecskés, Zsiros havas évi legel-
tetési jogának kikiáltási ára 140 frt
Kétág erdő pedig 180 frt.

Az árverési feltételek a tanácsnál
megtekinthetők.

Kézdi-Vásárhely város tanácsa,
1882. október 7-én.

Szőcs József,
polgármester.

Hegyesi Alajos,
g. tanácsos.

1—3